

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 17 (1941-1942)  
**Heft:** 42  
  
**Rubrik:** Notificazioni

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NOTIFICAZIONI

### 1.° Conseguimento del distintivo sportivo durante il servizio attivo.

Il Generale ha emanato un nuovo ordine sul conseguimento del distintivo sportivo durante il servizio attivo:

«L'ordine n. 2636 concernente il conseguimento del distintivo sportivo durante il servizio attivo, sussiste per le truppe e gli Stati Maggiori che hanno la possibilità, durante il loro servizio attivo, di proseguire l'allenamento in vista delle prove per il distintivo sportivo.

Dati i corti periodi del servizio di cambio nel 1942, un allenamento sistematico in vista delle prove per il distintivo sportivo potrà difficilmente compiersi durante il tempo di servizio. Si raccomanda di organizzare, all'inizio dei corsi di quadri e dei periodi di cambio, delle semplici prove sulle capacità fisiche degli ufficiali, sottufficiali e soldati. Queste prove di capacità fisica devono costringere l'uomo a prepararsi per ogni servizio.

Dei corsi di 3 a 6 giorni potranno essere organizzati nelle Unità d'Armata allo scopo di formare o di perfezionare gli ufficiali sportivi. Questi corsi serviranno pure per portare a conoscenza dei comandanti di unità le Prescrizioni concernenti la «Ginnastica nell'esercito» e i metodi di allenamento per la lotta corpo a corpo.»

### 2.° Campionati militari dell'Esercito 1942 (tetratlon e pentatlon moderni, tetratlon per squadre).

I Campionati militari dell'Esercito 1942 di tetratlon e pentatlon moderni e di tetratlon per squadre avranno luogo a **Friburgo, dal 27 al 30 agosto.**

Allo scopo di permettere ad ogni partecipante e ad ogni squadra di iniziare l'allenamento fin d'ora, si rendono note le comunicazioni preliminari seguenti:

1.° Il nuovo regolamento e le condizioni di partecipazione potranno ottenersi presso il «Servizio sport dell'Esercito» (D.M.F.) in Berna (Tf. 61.36.22) a partire dal 18.5.42.

2.° Il pentatlon moderno (equitazione, scherma, tiro — pistola o revolver d'ordinanza — nuoto, corsa podistica) è aperto a tutti gli ufficiali, sottufficiali e soldati che concorrono individualmente.

3.° Il tetratlon per squadre (tiro — fucile o moschetto d'ordinanza — nuoto, corsa podistica, corsa con ostacoli) sarà organizzato come l'anno scorso. Una squadra si compone di un ufficiale, di un sottufficiale e di tre appuntati o soldati appartenenti tutti alla stessa unità. Gli uomini che fanno parte di queste squadre verranno anche classificati come individuali. Queste squadre saranno precedentemente sottoposte a delle prove di selezione nei quadri delle unità d'Armata.

4.° Il tetratlon moderno (scherma, tiro — fucile o moschetto d'ordinanza — nuoto, corsa podistica) è aperto a tutti gli ufficiali, sottufficiali e soldati.

5.° Il triatlon per cavalieri, per delle ragioni di ordine tecnico, non verrà organizzato a Friburgo.

6.° I partecipanti ai tetratlon e pentatlon moderni devono essere in possesso del distintivo sportivo. Essi aggiungeranno il loro libretto documentario all'iscrizione.

7.° Munizioni per l'allenamento: I militari dell'Esercito 1942, si trovino essi in servizio o meno, hanno diritto durante i mesi di maggio, giugno, luglio e agosto, a 24 colpi al mese per pistola, revolver o fucile.

I Comandanti di unità ordineranno in una sola volta e per tempo, le munizioni necessarie all'allenamento, presso il Deposito di munizioni di Thun. Essi daranno scarico dell'impiego di queste munizioni direttamente al Deposito stesso.

8.° Termine d'iscrizione per i Campionati militari dell'Esercito 1942: a) Tetratlon e pentatlon moderni: 15.6.42; b) Tetratlon per squadre: 28.7.42.

Iscrizioni: Dovranno essere indirizzate al «Servizio sport dell'Esercito», Segretariato dei Campionati militari dell'Esercito 1942, D.M.F., a Berna.

**CTW**  
**MUTTENZ**

**Dachpappen  
Isoliermaterialien  
Schallschutzmittel  
Asphaltgewebeplatten  
Bituminöse Bindemittel  
Abdichtungs-Materialien  
Klebe- und Vergußmassen  
Teer- u. Asphalt-Emulsionen  
Parkett- und Belags-Asphalte  
Karbolineen u. Imprägnieröle  
Fugen-, Muffen- und Spezialkitte  
Anstrich- und Konservierungsmittel  
Teer-, Asphalt- und Bitumen-Produkte**

aller Art durch

**CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE**  
Tel. 9 30 22 **MUTTENZ-BASEL** Gegr. 1887

**Brütsch, Rüegger & Co.**  
**Zürich**



von 1—385 mm Ø ab Lager lieferbar Sechs- und Vierkant-Stahlrohre zur Anfertigung von Steckschlüsseln  
Dickwandige Büchsenrohre

**Erstklassige Stähle aller Art**

*Schnelldrehstähle, Werkzeugstähle, Konstruktionsstähle, Stahlbleche, Bandstahl, Stahl-drähte, Phosphorbronze, Lagermetalle usw.*

**Werkzeuge für die Metallbearbeitung**